

PT					
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES					
LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO					
Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:					
1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.					
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.					
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.					
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.					
5. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).					
6. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.					
7. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do aparelho desde que as mesmas sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e sobre os riscos inerentes.					
8. Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.					
9. As crianças não devem brincar com o aparelho.					
10. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.					
11. Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.					
12. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.					
13. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.					
14. Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.					
15. No caso de utilizar uma extensão eléctrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.					
16. Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.					
17. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.					
18. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve					

ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- NÃO TOQUE NAS PARTES EM MOVIMENTO.
- Antes de acionar o aparelho, verifique se está bem montado.
- Não acione o aparelho em vazio.
- Não acione o aparelho de modo contínuo por demasiado tempo. Para as velocidades de “1” a “5”, não acione o aparelho por mais de 3 minutos seguidos; para a velocidade “Turbo” não o acione por mais de 1 minuto.

- ⓘ

Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/CE, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A Botão de desengate das pás batedoras
- B Seletor de velocidade
- C Botão da função “TURBO”
- D Pás de amassar
- E Pás para claras/natas

MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS PÁS BATEDORAS

ATENÇÃO: *Antes de montar, desmontar ou limpar o aparelho, verifique sempre se está desligado da tomada elétrica.*

- Coloque o seletor da velocidade (B) na posição inicial “0”.
- Para montar as pás, segure na pega do aparelho e encaixe o pé de cada pá no corpo do aparelho, rodando-o ligeiramente até ao clique de encaixe (Fig. 1).
- As pás de amassar (D) não são iguais entre elas: aquela que tiver o anel de metal no pé deve ser montada no furo maior (Fig. 2).
- Para desmontar as pás, pressione o botão de desengate (A).

MODO DE UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Coloque o seletor (B) na posição inicial “0”.
- Monte as pás desejadas, como descrito acima.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente.
- Coloque os ingredientes numa taça.
- Mergulhe as pás no centro do composto e acione o aparelho, começando a bater na velocidade mais baixa e aumentando gradualmente até obter aquela desejada.
- Quando terminar de bater ou no caso de desejar adicionar outros ingredientes ou trocar de pá, coloque o interruptor (B) na posição inicial “0”, retire a ficha da tomada e desmonte as pás.
- Respeite o tempo máximo de 60 segundos seguidos para a preparação da sua receita ou deixe o aparelho repousar para preparações mais demoradas.

ATENÇÃO: *Se durante o processamento o aparelho desacelerar demasiado, passe para uma velocidade maior ou diminua a quantidade de composto a bater. No caso de massas muito densas, é possível utilizar a velocidade “Turbo” pressionando o respetivo botão (C).*

LIMPEZA DO APARELHO
ATENÇÃO: *Não mergulhe o CORPO DO MOTOR, O CABO ou a FICHA na água. Antes de iniciar a limpeza do aparelho, verifique se retirou a ficha da tomada.*

- As pás (D-E) podem ser lavadas em água quente ou na máquina.
- Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido.

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijk, sensoriele of mentale capaciteiten en door personen die geen ervaring en kennis hebben met dit apparaat mits ze worden bijgestaan of nadat ze aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en over de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik hiervan.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houdt het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen. Mogen niet met het apparaat spelen
- De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het

elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentie-centrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.

- Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
- Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.
- Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.
- NOOIT DE BEWEGENDE ONDERDELEN AANRAKEN.
- Controleer voordat het apparaat in beweging wordt gezet of het perfect samengesteld is.
- Laat het apparaat niet leeg werken.
- Gebruik het apparaat niet te lang zonder tussenpauzes. Met de snelheden van “1” tot “5” laat het apparaat niet langer dan 3 minuten doorgaand werken; met de snelheid “Turbo” gebruik het niet langer dan 1 minuut.
- ⓘ

Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A Knop vasthaken gardes
- B Snelheid keuzeschakelaar
- C Funtietoest “TURBO”
- D Gedraaide gardes voor het kneden
- E Draadgarde voor het opkloppen

MONTEREN EN DEMONTEREN VAN DE GARDES

LET OP: *Bij het monteren, demonteren of het reinigen van het apparaat, controleer altijd dat het uit staat en niet is verbonden aan het elektriciteitsnet .*

- Zet de keuzeschakelaar voor de snelheid (B) op

de start positie “0”.

- Voor het monteren van de gardes, pak het handvat van het apparaat vast en steek de steel van iedere garde in de speciale openingen op de motorbasis en draai ze iets tot aan de klik (Fig. 1).
- De gedraaide gardes (D) zijn niet hetzelfde onderling: de garde met de metalen ring op de steel moet in het grootste gat gemonteerd worden (Fig. 2).
- Voor het demonteren van de gardes, druk op de uitstootknop (A).

GEBRUIKEN VAN DE MIXER

- Zet de keuzeschakelaar (B) op de startpositie “0”.
- Steek de gewenste gardes erin zoals hiervoor wordt beschreven.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Doe de ingredienten in de kom.
- Stek de gardes in het midden van het mengsel dat bewerkt moet worden en zet het apparaat aan. Begin het mengen op een lage snelheid en verhoog de snelheid trapsgewijs totdat de gewenste snelheid wordt bereikt.
- Als de bewerking van het mengsel klaar is of als andere ingredienten of de gardes veranderd moeten worden, zet de schakelaar (B) in de startpositie “0”, trek de stekker uit het stopcontact en haak de gardes los.
- Respecteer de maximale tijd van 60 secondes doorgaand voor de voorbereiding van uw recept of laat het apparaat rusten als de voorbereiding langer duurt.

LET OP: *Als het apparaat tijdens de bewerking te veel vertraagt, ga over naar een hogere snelheid of verander het mengsel dat bewerkt moet worden. Als het deeg heel erg dik is kan ook de “Turbo” snelheid worden gebruikt door op de speciale knop (C) te drukken.*

REINIGEN VAN HET APPARAAT

LET OP: *de MOTORBASIS, het SNOER OF DE stekker NOOIT ONDER WATER ZETTEN. Voordat het apparaat wordt gereinigd, controleer altijd of de stekker uit het stopcontact is getrokken.*

- De gardes (D-E) kunnen met warm water of in de vaatwasmachine gereinigd worden.
- Reinig de basis van het apparaat met een vochtige doek.

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήντε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
- Μην αφήντε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί, αυτά τα πρόσωπα, να ευρί-

σκονται υπό έλεγχο ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση της ίδιας της συσκευής.

- Η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μη βυθίζετε ποτε το σωμα του προϊόντος, το ρευματοληπτη και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερο ή´ αλλα υγρα, χρησιμοποιειτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.
- Ακομα και αν η συσκευη δεν βρισκεται σε λειτουργια, αποσυνδεστε το ρευματοληπτη απο την πριζα του ηλεκτρικου ρευματος πριν τοποθετησετε η´ αφαιρεσετε τα διαφορα μερη η´ πριν προχωρησετε στον καθαρισμο της.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίζετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικο καλωδιο η ο ρευματοληπτης εχουν υποστεί ζημια, η η ιδια η συσκευη ειναι ελαττωματικη. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομενης της αντικαταστασης του καλωδιου τροφοδοσίας, πρεπει να γινονται μονον σε ενα εξουσιοδοτημενο τεχνικο κεντρο Ariete η απο εξουσιοδοτημενους τεχνικους Ariete, ωστε να αποφευχθει καθε κινδυνος.
- Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
- Μην αφήντε να κρέμεται το καλώδιο σε κάποιο μέρος που θα μπορούσε να το πιάσει ένα παιδί.
- Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, συγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήντε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.
- Πριν θέσετε σε κίνηση τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι συναρμολογημένη τέλεια.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία άδεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς γιά μακρύ χρονικό διάστημα. Για τις ταχύτητες από “1” μέχρι “5” μην κάνετε τη συσκευή να λειτουργήσει γιά περισσότερο από από 3 λεπτά συνεχώς. Γιά την ταχύτητα “Turbo” μην τη χρησιμοποιείτε για περισσότερο από 1 λεπτό.
- ⓘ

Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/CE παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A Πλήκτρο απαγκίστρωσης αναδευτήρων
- B Επιλογές ταχυτήτων
- C Πλήκτρο λειτουργίας “TURBO”
- D Ελικοειδείς αναδευτήρες για ζύμωμα
- E Συρμάτινοι αναδευτήρες για μαρέγκα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Κατά τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε πάντα ότι είναι αβηστή και αποσυνδεμένη από την ηλεκτρική τροφοδοσία.*

- Τοποθετήστε τον επιλογέα ελέγχου ταχύτητας (B) στην αρχική θέση “0”.
- Για να συναρμολογήσετε τους αναδευτήρες, κρατήστε από τη χειρολαβή τη συσκευή και βάλτε το στέλεχος κάθε αναδευτήρα στις ειδικές οπές στο σώμα της συσκευής, στρέφοντας ελαφρά μέχρι να ακουστεί το κλικ (Εικ. 1).
- Οι ελικοειδείς αναδευτήρες (D) δεν είναι όμοιοι μεταξύ τους. Εκείνος που φέρει το μεταλλικό δακτύλιο στο στέλεχος, θα πρέπει να συναρμολογηθεί στη μεγαλύτερη οπή (Εικ. 2).
- Για να αποσυναρμολογήσετε τους αναδευτήρες, πιάστε το πλήκτρο απαγκίστρωσης (A).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ

- Τοποθετήστε τον επιλογέα (B) στην αρχική θέση “0”.
- Συναρμολογήστε τους επιθυμητούς αναδευτήρες, όπως αναφέρθη προηγουμένως.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μία πρίζα ρεύματος.
- Βάλτε τα υλικά σε ένα δοχείο.
- Βυθίστε τους αναδευτήρες στο κέντρο του μίγματος που θα επεξεργαστείτε και ενεργοποιήστε τη συσκευή, αρχίζοντας την επεξεργασία από τη χαμηλότερη ταχύτητα, αυξάνοντάς την βαθμιαία μέχρι την επιθυμητή ταχύτητα.
- Όταν η επεξεργασία του μίγματος ολοκληρωθεί ή στην περίπτωση που επιθυμείτε να προσθέσετε και άλλα υλικά στο μίγμα, ή να αλλάξετε είδος αναδευτήρων, φέρτε τον επιλογέα (B) στην αρχική θέση “0”, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και απαγκιστρώστε τους αναδευτήρες.
- Τηρήστε το μέγιστο χρόνο των 60 δευτερολέπτων συνεχούς λειτουργίας για την παρασκευή της συνταγής σας ή αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί για πιά μακρά παρασκευάσματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Αν κατά την παρασκευή η συσκευή επιβραδύνει υπερβολικά, πέράστε σε μία μεγαλύτερη ταχύτητα ή μειώστε την ποσότητα του προς επεξεργασία μίγματος. Στην περίπτωση πολύ πυκνών μιγμάτων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και την ταχύτητα “Turbo” πιέζοντας το ειδικό πλήκτρο (C).*

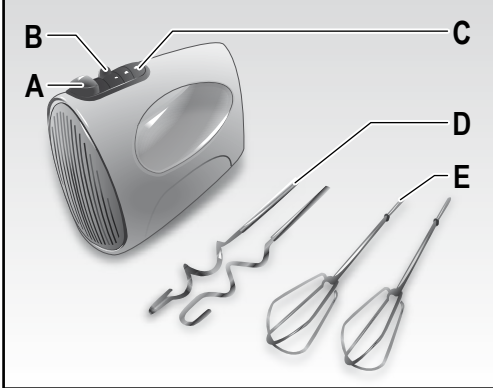


Fig. 1

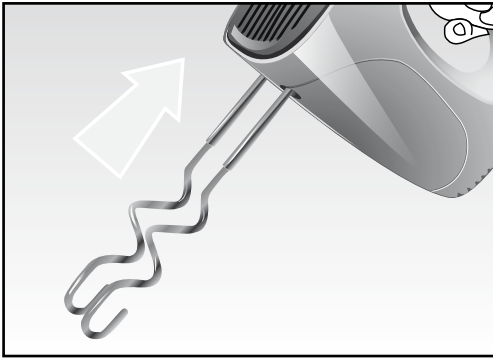


Fig. 1

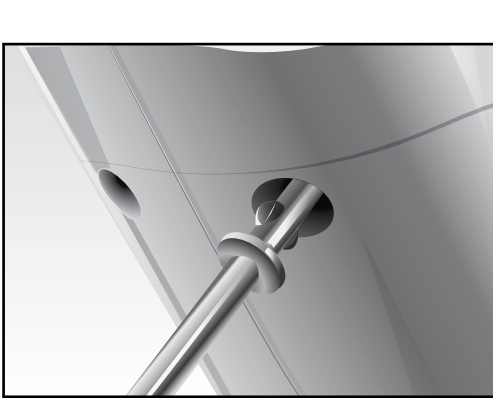


Fig. 2

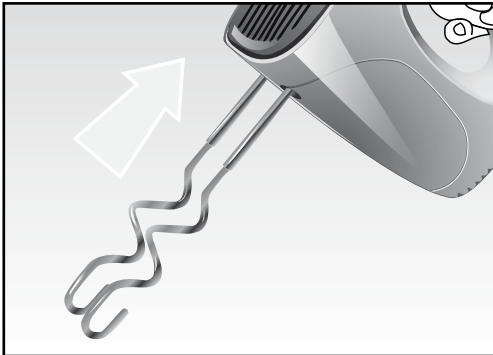
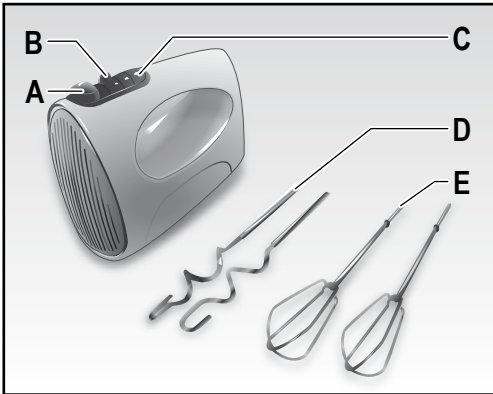


Fig. 1

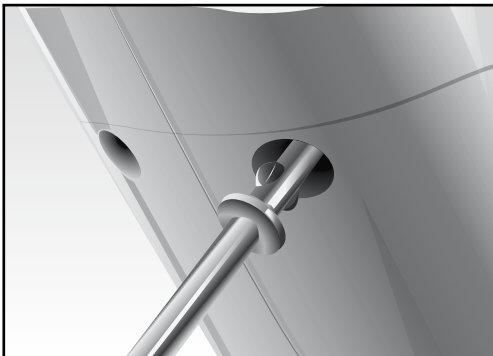
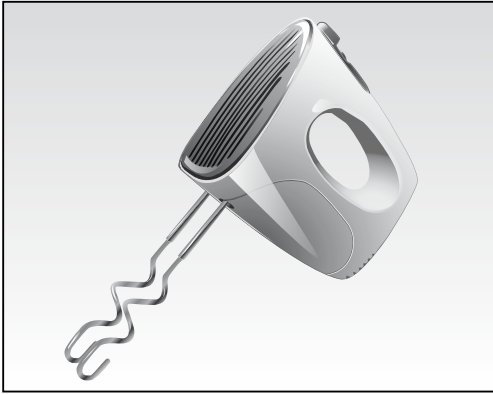


Fig. 2

Ariete



Batedeira

Menger

Αναçikτής

Μικсер

خلاط

الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.

٢١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
٢٢. لا تلمس أبدًا الأجزاء المتحركة.
٢٣. تأكد قبل تشغيل الجهاز من تجميعه بشكل كامل.

٢٤. لا تشغيل الجهاز وهو فارغ.

٢٥. لا تستخدم الجهاز بشكل متواصل لمدة طويلة. بالنسبة للسرعة من “١” إلى “٥” فلا تشغيل الجهاز لمدة تزيد عن ٣ دقائق متواصلة؛ أما السرعة “القصوى” “TURBO” فلا تستخدمها لمدة تزيد عن دقيقة واحدة.

٢٦. ⚠️ للتلخص من المنتج بطريقة صحيحة طبقًا لللائحة الأوروبية CE/١٩/٢٠١٢، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلاحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز

A زر فك المضارب

B مفتاح اختيار السرعة

C زر تشغيل السرعة القصوى “TURBO”

D مضارب ملتوية للعجن

E مضارب للخفق

تركيب و تفكيك مضارب الخفق والعجن
تنبيه: تأكد دائمًا عند تركيب الجهاز أو تفكيكه أو تنظيفه أنه مطلقاً وغير متصل بالتيار الكهربائي.

- ضع مفتاح التحكم في اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي “٠”.

- لتركيب مضارب الخفق والعجن أمسك الجهاز من المقبض وأدخل طرف كل مضرب في الفتحة المناسبة في جسم الجهاز ثم أدركها قليلاً حتى تسمع صوت نقرۃ التثبيت (الشكل ١) (Fig. ١).

إن المضارب الملتوية للعجن (D) ليست متساوية: يجب تركيب المضرب الذي يحتوي على حلقة معدنية في طرفه في الفتحة الأكبر في الجهاز (الشكل ٢) (Fig. ٢).

- لتفكيك مضارب الخفق والعجن، أضغط على زر التحرير (A).

استخدام الخلاط

- ضع مفتاح اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي “٠”.

- أدخل المضارب المرغوبة كما هو موضح سابقًا.
- قم بتوصيل كابل التغذية الكهربائية في مأخذ التيار الكهربائي.

- ضع المكونات في الإناء.
- أدخل مضارب الخفق والعجن في وسط مجموعة المكونات المراد خلطها وشغل الجهاز، مع البدء بالتشغيل على السرعة المنخفضة جدًا ثم قم بزيادة السرعة بالتدريج حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة.

- عند الانتهاء من خلط المكونات أو في حالة الرغبة في إضافة المزيد من المكونات في العجين أو تغيير نوع المضارب، ضع مفتاح اختيار السرعة (B) على الوضع المبدئي “٠” وافصل المقيس عن مأخذ التيار الكهربائي وأزل المضارب.

- يجب مراعاة أن ٦٠ ثانية متواصلة هي الحد الأقصى من الوقت المستغرق لإعداد وصفتك أو إيقاف تشغيل الجهاز للإعدادات الأطول.

تنبيه: إذا كان الجهاز يبطأ بشكل مفرط أثناء العمل فانتقل إلى السرعة الأعلى أو قلل كمية العجين. إذا كانت العجينة سميكه جدًا، فيمكن أيضًا استخدام السرعة “القصوى” “TURBO” من خلال الضغط على الزر المناسب (C).

تنظيف الجهاز

تنبيه: لا تغمر أبدًا جسم المحرك أو الكابل أو القابض في المياه. تأكد دائمًا من فصل التيار الكهربائي قبل البدء في تنظيف الجهاز.

- يمكن تنظيف مضارب الخفق والعجن (D – E) بالمياه الساخنة أو في غسالة الأواني.

- نظف جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية ومنها ما يلي:

- تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- تقادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
- قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.
- لا تتركوا الجهاز عرضة لعوامل الطبيعة (المطر و الشمس الخ،).
- تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
- يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وحول المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز نفسه.

- الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا تغمر أبدًا جسم المنتج و القابض وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقيل التنظيف.
- تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابض والتوصيل الكهربائي.

- لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبداً سحبها من عن بعد.
- لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابض، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابض الشحن فقط في مركز الدعم الفني المعتمد أريتيه Ariete”“ أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.
- في حالة وجود ضرر او عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة او من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، او على اية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث او وقوع اي خطر.

١٦. افضل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية في حالة تركه بلا رقابة أو قبل عمليات التركيب أو الفك أو التنظيف.

١٧. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٨. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي او تجاري.

١٩. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.

٢٠. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك

راحياًه его до щелчка (рис. 1).
Венчики для замеса (D) не одинаковые: венчик с металлическим кольцом на ножке устанавливается в большее отверстие (рис. 2).
- Чтобы снять венчик, нажмите кнопку (A).

ПРИМЕНЕНИЕ МИКСЕРА

- Установите регулятор (B) в положение “0”.
- Вставьте нужные венчики, как описано выше.
- Подсоедините силовую кабель к электрической розетке.
- Поместите ингредиенты в миску.
- Погрузите венчики в центр смеси и включите прибор, замешивая на низкой скорости и постепенно увеличивая ее до требуемой.
- Когда приготовление смеси завершено или в случае, если вы хотите добавить в смесь дополнительные ингредиенты или заменить венчики, установите переключатель (B) в положение “0”, выньте вилку из розетки и отпустите венчики.
- Для приготовления вашего рецепта максимальное время непрерывного функционирования не должно превышать 60 секунд; если требуется более продолжительное время приготовления, периодически останавливайте прибор.

ВНИМАНИЕ: Если прибор работает слишком медленно, установите более высокую скорость или уменьшите количество смеси. В случае очень густого теста можно использовать скорость “Turbo”, нажав на соответствующую кнопку (C) .

ЧИСТКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ: Запрещается погружать корпус двигателя, вилку или ШНУР в воду. Перед началом чистки прибора убедитесь, что сетевой шнур отсоединен от розетки.

- Венчики (D-E) можно мыть в горячей воде или в посудомоечной машине.

- Чистите корпус прибора влажной тряпкой.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg, где wk – неделя производства yr – год производства abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года
Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ 50/60Гц - 250Вт - Класс II – IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De’ Longhi Appliances Srl
/«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Курико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте:
http://www.ariete.net/ru/assistance
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года.
Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или уполномоченным техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.

- В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинители могут привести к неисправности.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он остается без присмотра и перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ.
- Перед использованием прибора убедитесь, что он полностью собран.
- Не включайте прибор пустым.
- Не используйте устройство непрерывно слишком долго. Не включайте прибор на скоростях “1” -“5” на более чем 3 минуты; на скорости “Turbo” не включайте прибор более чем на 1 минуту.

⚠️ В отношении правильной ути-

лизации прибора в соответствии с

Европейской директивой 2012/19/

СЕ прочитайте информативный

листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A Кнопка для снятия венчиков

B Регулятор скорости

C Кнопка функции “TURBO”

D Венчики для замеса теста

E Венчики для взбивания

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ВЕНЧИКОВ

ВНИМАНИЕ: Перед сборкой, демонтажом и чисткой прибора всегда отсоединять прибор от электросети.

- Установите регулятор скорости (B) в положение “0”.

- Для установки венчиков возьмите прибор за рукоятку и вставьте ножку каждого венчика в отверстие на корпусе прибора, слегка пово-

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ το ΣΩΜΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ή το ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ στο νερό. Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε αποσυνδέσει το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.

- Οι αναθευτήρες (D-E) μπορούν να πλυθούν σε ζεστό νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε το σώμα της συσκευής με ένα υγρό πανί.

RU

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- Прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний только при условии, что такие лица находятся под контролем или прошли инструктаж по безопасному применению прибора и рисках, связанных с его использованием.
- Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
- Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Не используйте прибор, если шнур